



## Pacific Coast Pipeline Fillmore Site Notice June 2015

*Learn more about the PCPL site at: [www.epa.gov/region09/pcpl](http://www.epa.gov/region09/pcpl)*

As directed by the US Environmental Protection Agency, Chevron Environmental Management Company and its contractors, on behalf of Texaco Inc., began operation of a new groundwater remediation system this month for the Pacific Coast Pipeline (PCPL) Superfund Site located at 67 E. Telegraph Road in Fillmore, California. The system will operate for up to 3-5 years.

An air sparging and vapor extraction system was installed to inject air into the groundwater and extract soil vapor. Oxygen in the injected air helps naturally-occurring bacteria break down the volatile organic compounds. In addition, the air bubbles moving through the subsurface pick up VOCs that are captured and treated with system equipment. The equipment was thoroughly inspected and tested prior to operation and will be monitored. Soundproofing was installed to minimize equipment noise. The treatment equipment operates in accordance with a permit issued by the Ventura County Air Pollution Control District.

### Sitio Pacific Coast Pipeline de Fillmore - Aviso sobre el Sitio Junio del 2015

*Para más información sobre el sitio PCPL: [www.epa.gov/region09/pcpl](http://www.epa.gov/region09/pcpl)*

De acuerdo con las indicaciones de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, Chevron Environmental Management Company y sus contratistas, trabajando en nombre de la empresa Texaco Inc., este mes empezaron la operación de un nuevo sistema de limpieza del agua subterránea en el sitio Pacific Coast Pipeline (PCPL). El sitio Superfund se encuentra en 67 E. Telegraph Road en la ciudad de Fillmore, California. El sistema estará en operación entre 3 y 5 años.

El sistema de limpieza consiste de un proceso de inyección de aire así como un sistema de extracción de vapor. El sistema inyecta aire en el agua subterránea y extrae vapor del suelo. El oxígeno en el aire inyectado ayudan al proceso de descomposición de los compuestos orgánicos volátiles por las bacterias naturales. Adicionalmente, las burbujas de aire que se mueven a través del subsuelo recogen compuestos orgánicos volátiles los cuales son capturados y eliminados con el sistema de tratamiento. El equipo fue inspeccionado y puesto a pruebas rigurosas antes de su operación. Se le dará seguimiento para verificar su funcionamiento apropiado. El equipo será inspeccionado semanalmente. Se instalaron barreras para minimizar el ruido del equipo. El equipo de tratamiento funcionará de acuerdo con un permiso emitido por el Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de Ventura.



*Drilling rig used to install air sparging system in early 2015*

*Plataforma de perforación utilizada para instalar el sistema de inyección de aire a principios del 2015*



*Groundwater system equipment, covered by sound blanket*

*El equipo del sistema de limpieza del agua subterránea, que estará cubierto con una manta de sonido*

Jackie Lane, (SFD-6-3)  
U.S. EPA Region 9  
75 Hawthorne Street  
San Francisco, CA 94105

**Contacts:**

Holly Hadlock, US EPA  
(415) 972-3171  
hadlock.holly@epa.gov

Jackie Lane, US EPA  
(415) 972-3236  
lane.jackie@epa.gov

Leslie Klinchuch, Chevron  
(661) 412-6351  
leslieklinchuch@chevron.com

**Contactos en Español:**

Alejandro Díaz, US EPA  
(415) 972-3242  
diaz.alejandro@epa.gov

Marcela Solórzano, Intrinsik  
(310) 392-6462  
msolorzano@intrinsik.com